



# CANADA & ALASKA

**VOYAGES DE GROUPES AU CANADA & ALASKA ÉTÉ & HIVER**  
CIRCUITS GUIDÉS & CIRCUITS EN PLEINE NATURE  
RANDONNÉE PÉDESTRE · CANOË · PÊCHE  
TOURS EN HÔTEL & CAMPING

**VOYAGES PERSONNALISÉS EXCLUSIFS**  
SERVICES SUPPLÉMENTAIRES

**RUBY RANGE ADVENTURE LTD.**

Téléphone : +1-867-322-8600 · FAX : +1-867-322-8605  
Email : [info@rubyrange.com](mailto:info@rubyrange.com) · Web : [www.rubyrange.com](http://www.rubyrange.com)









































# Tarifs nets 2027

Prix en CAD par personne (plus GST) ou USD tel qu'indiqué.

Vue d'ensemble de tous les circuits avec leur disponibilité à l'adresse suivante <http://rrayt.ca/alltours>  
 Vue d'ensemble de tous les circuits garantis à l'adresse suivante <http://rrayt.ca/guaranteed>

## EXCURSIONS EN CANOË

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>LE CLASSIQUE I LE FLEUVE YUKON</b> <b>LAC LABERGE À DAWSON CITY</b> 20 jours (19 nuits) excursion guidée en canoë sur le fleuve Yukon <b>DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS</b> <i>EXPÉRIENCE CANADIENNE DISTINCTIVE</i>	 30.05.-18.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 3,436.00	DR/T: CAD 4,295.00	10
	 20.06.-09.07.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 596.00	SR/T: +CAD 745.00	
	 11.07.-30.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 01.08.-20.08.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>LE CLASSIQUE SECTION 1 I LE FLEUVE YUKON</b> <b>LAC LABERGE À CARMACKS</b> 8 jours (7 nuits) excursion guidée en canoë sur le fleuve Yukon <b>DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS</b> <i>EXPÉRIENCE CANADIENNE DISTINCTIVE</i>	 30.05.-06.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 1,716.00	DR/T: CAD 2,145.00	12
	 20.06.-27.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 264.00	SR/T: +CAD 330.00	
	 11.07.-18.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 01.08.-08.08.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>LE CLASSIQUE SECTION 2 I LE FLEUVE YUKON</b> <b>CARMACKS À DAWSON CITY</b> 13 jours (12 nuits) excursion guidée en canoë sur le fleuve Yukon <b>DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS</b> <i>EXPÉRIENCE CANADIENNE DISTINCTIVE</i>	 06.06.-18.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,408.00	DR/T: CAD 3,010.00	14
	 27.06.-09.07.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 444.00	SR/T: +CAD 555.00	
	 18.07.-30.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 08.08.-20.08.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>PAGAYER ENTRE FILLES SUR LE FLEUVE YUKON!</b> 12 jours (11 nuits) excursion guidée en canoë exclusive aux femmes sur le fleuve Yukon	 31.05.-11.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,620.00	DR/T: CAD 3,275.00	16
	 21.06.-02.07.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 596.00	SR/T: +CAD 745.00	
	 12.07.-23.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 02.08.-13.08.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>EXPLORATION DES COURS D'EAU CACHÉS I LA RIVIÈRE BEAVER</b> 15 jours (14 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Beaver	 18.07.-01.08.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 4,152.00	DR/T: CAD 5,190.00	18
	 25.07.-08.08.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 384.00	SR/T: +CAD 480.00	
	 01.08.-15.08.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>LE KLONDIKER I AVENTURE SUR LA RIVIÈRE BIG SALMON</b> 15 jours (14 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Big Salmon	 30.05.-13.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,768.00	DR/T: CAD 3,460.00	20
	 11.07.-25.07.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 384.00	SR/T: +CAD 480.00	
	 22.08.-05.09.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>RIVIÈRE BONNET PLUME I LA DERNIÈRE FRONTIÈRE DU YUKON</b> 20 jours (19 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Bonnet Plume	 20.06.-09.07.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 7,932.00	DR/T: CAD 9,915.00	22
	 18.07.-06.08.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 596.00	SR/T: +CAD 745.00	
<b>» NOUVEAU « AU CŒUR DU YUKON I RIVIÈRE WIND</b> 15 jours (14 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Wind	 20.06.-04.07.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 6,656.00	DR/T: CAD 8,320.00	24
	 18.07.-01.08.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 444.00	SR/T: +CAD 555.00	
<b>L'ESPRIT DU YUKON I LA RIVIÈRE TESLIN</b> 11 jours (10 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Teslin <b>DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS</b>	 30.05.-09.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,112.00	DR/T: CAD 2,640.00	26
	 20.06.-30.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 384.00	SR/T: +CAD 480.00	
	 11.07.-21.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 01.08.-11.08.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 22.08.-01.09.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>RIVIÈRE PELLY I ROUTE DES VOYAGEURS DU NORD OUEST</b> 10 jours (9 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Pelly	 Sur demande	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,300.00	DR/T: CAD 2,875.00	28
			Tente	SR/T: +CAD 384.00	SR/T: +CAD 480.00	
<b>LE MEILLEUR DES RIVIÈRES D'EAU VIVE DU YUKON</b> 7 jours (6 nuits) excursion guidée en canoë sur les meilleures rivières d'eau vive du Yukon	 31.05.-06.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,864.00	DR/T: CAD 3,580.00	30
	 07.06.-13.06.2027	Whitehorse/Whitehorse	Tente	SR/T: +CAD 384.00	SR/T: +CAD 480.00	
	 28.06.-04.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 05.07.-11.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
	 19.07.-25.07.2027	Whitehorse/Whitehorse				
<b>CANOË EN FAMILLE I LA RIVIÈRE NISUTLIN</b> 7 jours (6 nuits) voyage guidé en canoë pour les familles	 Départ hebdomadaire 30.05.2027 à 11.09.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/	DR/T: CAD 2,604.00	DR/T: CAD 3,255.00	32
			Tente	SR/T: +CAD 384.00	SR/T: +CAD 480.00	
<b>LOCATION DE CANOËS ET SERVICES DE TRANSPORT</b> Service de location de canoës et de transport au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada				20% de réduction sur les tarifs du catalogue	Voir les tarifs dans le catalogue	33

## VOYAGES DE PÊCHE

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>SAFARI DE PÊCHE AU YUKON</b> 8 jours (7 nuits) excursion guidée	 Départ hebdomadaire 30.05.2027 à 12.09.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 3,604.00 SR: +CAD 1,012.00	DR: CAD 4,505.00 SR: +CAD 1,265.00	34

## PHOTOGRAPHIE

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>YUKON EN IMAGES – ATELIER DE PHOTOGRAPHIE</b> 4 jours (3 nuits) d'atelier photo guidé	Départ hebdomadaire 27.05.2027 à 23.09.2027	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 1,252.00 SR: +CAD 308.00	DR: CAD 1,565.00 SR: +CAD 385.00	35

## RANDONNÉES PÉDESTRES











PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>ROUTE DES CHERCHEURS D'OR   RANDONNÉE SUR LA PISTE CHILKOOT</b> 7 jours (6 nuits) de randonnée guidée sur la Piste Chilkoot	20.06.-26.06.2027 04.07.-10.07.2027 11.07.-17.07.2027 25.07.-31.07.2027 01.08.-07.08.2027 16.08.-22.08.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 1,908.00 SR/T: +CAD 396.00	DR/T: CAD 2,385.00 SR/T: +CAD 495.00	37
<b>LA PATAGONIE DU CANADA   RANDONNÉE DANS LE PARC TERRITORIAL TOMBSTONE</b> 8 jours (7 nuits) de randonnée guidée dans le Parc Territorial Tombstone	01.08.-08.08.2027 08.08.-15.08.2027 15.08.-22.08.2027	Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 2,412.00 SR/T: +CAD 396.00	DR/T: CAD 3,015.00 SR/T: +CAD 495.00	39
<b>EXPLORATION DES VALLÉES ÉLOIGNÉES   RANDONNÉE DANS LE PARC TOMBSTONE</b> 8 jours (7 nuits) de randonnée guidée avec vol en hélicoptère dans le parc Tombstone	01.08.-08.08.2027 08.08.-15.08.2027 15.08.-22.08.2027	Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 4,228.00 SR/T: +CAD 396.00	DR/T: CAD 5,285.00 SR/T: +CAD 495.00	41

## TOURS EN CAMPING

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>LA RUÉE VERS L'OR (YUKON ET ALASKA)</b> 22 jours (21 nuits) excursion guidée en canoë et camping sur le fleuve Teslin et routes historiques DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS	30.05.-20.06.2027 20.06.-11.07.2027 11.07.-01.08.2027 01.08.-22.08.2027 22.08.-12.09.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 3,824.00 SR/T: +CAD 444.00	DR/T: CAD 4,780.00 SR/T: +CAD 555.00	43
<b>LES POINTS FORTS DU YUKON ET DE L'ALASKA (YUKON ET ALASKA)</b> 15 jours (14 nuits) excursion guidée en camping au Yukon et en Alaska	30.05.-13.06.2027 27.06.-11.07.2027 25.07.-08.08.2027	Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 3,364.00 SR/T: +CAD 444.00	DR/T: CAD 4,205.00 SR/T: +CAD 555.00	46
<b>LES POINTS FORTS DU YUKON ET DE L'ALASKA (ALASKA ET YUKON)</b> 15 jours (14 nuits) excursion guidée en camping en Alaska et au Yukon	13.06.-27.06.2027 11.07.-25.07.2027 08.08.-22.08.2027	Anchorage/ Whitehorse Anchorage/ Whitehorse Anchorage/ Whitehorse	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 3,364.00 SR/T: +CAD 444.00	DR/T: CAD 4,205.00 SR/T: +CAD 555.00	49
<b>GO WILD   DES ROCHEUSES À L'ALASKA (ALBERTA, YUKON, ALASKA)</b> 22 jours (21 nuits) de voyage en camping guidés en Alberta, au Yukon et en Alaska	20.06.-11.07.2027 11.07.-01.08.2027 01.08.-22.08.2027 22.08.-12.09.2027	Calgary/Whitehorse Calgary/Whitehorse Calgary/Whitehorse Calgary/Whitehorse	Hôtel/ Tente	DR/T: CAD 4,072.00 SR/T: +CAD 464.00	DR/T: CAD 5,090.00 SR/T: +CAD 580.00	52

## HÔTEL ET RANDONNÉE

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>DÉCOUVERTE DU YUKON &amp; DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (YUKON, ALASKA, TNO)</b> 15 jours (14 nuits) circuit touristique guidé au Yukon en Alaska et aux TNO	06.06.-20.06.2027 04.07.-18.07.2027 01.08.-15.08.2027	Whitehorse/Yellowknife Whitehorse/Yellowknife Whitehorse/Yellowknife	Hôtel	DR: CAD 4,416.00 SR: +CAD 2,060.00 TR: CAD 4,084.00	DR: CAD 5,520.00 SR: +CAD 2,575.00 TR: CAD 5,105.00	55
<b>DÉCOUVERTE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON (TNO, YUKON, ALASKA)</b> 15 jours (14 nuits) circuit touristique guidé aux TNO, Yukon et en Alaska	20.06.-04.07.2027 18.07.-01.08.2027 15.08.-29.08.2027	Yellowknife/Whitehorse Yellowknife/Whitehorse Yellowknife/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 4,416.00 SR: +CAD 2,060.00 TR: CAD 4,084.00	DR: CAD 5,520.00 SR: +CAD 2,575.00 TR: CAD 5,105.00	58
<b>ALASKA - LA GRANDE TERRE (DÉPART/ARRIVÉE ANCHORAGE, ALASKA)</b> 8 jours (7 nuits) circuit touristique guidé en Alaska	29.05.-05.06.2027 12.06.-19.06.2027 26.06.-03.07.2027 10.07.-17.07.2027 24.07.-31.07.2027 08.08.-14.08.2027 21.08.-28.08.2027 04.09.-11.09.2027	Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage	Hôtel	DR: USD 3,564.00 SR: +USD 1,100.00 TR: USD 3,252.00	DR: USD 4,455.00 SR: +USD 1,375.00 TR: USD 4,065.00	61
<b>ALASKA - DÉCOUVERTE DU KENAI (DÉPART/ARRIVÉE ANCHORAGE, ALASKA)</b> 8 jours (7 nuits) Circuit en hôtel avec randonnées actives et visites multi-activités en Alaska	03.07.-10.07.2027 17.07.-24.07.2027 31.07.-07.08.2027 14.08.-21.08.2027 28.08.-04.09.2027	Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage	Hôtel	DR: USD 4,940.00 SR: +USD 1,260.00 TR: USD 4,492.00	DR: USD 6,175.00 SR: +USD 1,575.00 TR: USD 5,615.00	63

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE																																			
<b>LE CERCLE D'OR   SUD DU YUKON &amp; ALASKA</b> <b>(DÉPART/ARRIVÉE WHITEHORSE, YUKON)</b> 8 jours (7 nuits) circuit touristique guidé à travers le sud du Yukon & l'Alaska	 06.06.-13.06.2027 20.06.-27.06.2027 04.07.-11.07.2027 18.07.-25.07.2027 01.08.-08.08.2027 15.08.-22.08.2027 29.08.-05.09.2027 12.09.-19.09.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 3,260.00 SR: +CAD 1,108.00 TR: CAD 3,020.00	DR: CAD 4,075.00 SR: +CAD 1,385.00 TR: CAD 3,775.00	65																																			
							<b>RÈVE DE L'OcéAN ARCTIQUE &amp; AUTOROUTE DEMPSTER NORD</b> <b>(YUKON, TNO)</b> <b>(DE WHITEHORSE À TUKTOYAKTUK)</b> 7 jours (6 nuits) circuit touristique guidé à travers le Yukon et les TNO vol d'Inuvik à Whitehorse	 13.06.-19.06.2027 27.06.-03.07.2027 11.07.-17.07.2027 25.07.-31.07.2027 08.08.-14.08.2027 22.08.-28.08.2027 05.09.-11.09.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 4,028.00 SR: +CAD 988.00 TR: CAD 3,732.00	DR: CAD 5,035.00 SR: +CAD 1,235.00 TR: CAD 4,665.00	67																												
														<b>RÈVE DE L'OcéAN ARCTIQUE &amp; AUTOROUTE DEMPSTER SUD</b> <b>(TNO, YUKON)</b> <b>(DE TUKTOYAKTUK À WHITEHORSE)</b> 7 jours (6 nuits) circuit touristique guidé à travers les TNO et le Yukon vol de Whitehorse à Inuvik	 20.06.-26.06.2027 04.07.-10.07.2027 18.07.-24.07.2027 01.08.-07.08.2027 15.08.-21.08.2027 29.08.-04.09.2027 12.09.-18.09.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 4,028.00 SR: +CAD 988.00 TR: CAD 3,732.00	DR: CAD 5,035.00 SR: +CAD 1,235.00 TR: CAD 4,665.00	69																					
																					<b>DES MONTAGNES ROCHEUSES AU NORD VERS L'ALASKA</b> <b>(BC, ALBERTA, YUKON, ALASKA)</b> 14 jours (13 nuits) circuit touristique guidé en Colombie-Britannique, en Alberta, au Yukon et en Alaska	 14.06.-27.06.2027 12.07.-25.07.2027 09.08.-22.08.2027 06.09.-19.09.2027	Vancouver/Whitehorse Vancouver/Whitehorse Vancouver/Whitehorse Vancouver/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 5,060.00 SR: +CAD 2,004.00 TR: CAD 4,636.00	DR: CAD 6,325.00 SR: +CAD 2,505.00 TR: CAD 5,795.00	71														
																												<b>ROUTE DU SUD – MEILLEUR DE L'ALASKA &amp; DE L'OUEST CANADIEN</b> <b>(YUKON, ALASKA, BC, ALBERTA)</b> 14 jours (13 nuits) circuit touristique guidé au Yukon, Alaska, Colombie-Britannique et Alberta	 30.05.-12.06.2027 27.06.-10.07.2027 25.07.-07.08.2027 22.08.-04.09.2027	Whitehorse/Vancouver Whitehorse/Vancouver Whitehorse/Vancouver Whitehorse/Vancouver	Hôtel	DR: CAD 5,060.00 SR: +CAD 2,004.00 TR: CAD 4,636.00	DR: CAD 6,325.00 SR: +CAD 2,505.00 TR: CAD 5,795.00	74							
																																			<b>MEILLEUR DU YUKON &amp; ALASKA</b> <b>(DÉPART/ARRIVÉE DE WHITEHORSE, YUKON)</b> 15 jours (14 nuits) circuit touristique guidé au Yukon et en Alaska	 30.05.-13.06.2027 13.06.-27.06.2027 27.06.-11.07.2027 11.07.-25.07.2027 25.07.-08.08.2027 08.08.-22.08.2027 22.08.-05.09.2027 05.09.-19.09.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 5,132.00 SR: +CAD 2,236.00 TR: CAD 4,664.00	DR: CAD 6,415.00 SR: +CAD 2,795.00 TR: CAD 5,830.00	77
																					<b>FAITS SAILLANTS DU NORD</b> <b>(DE ANCHORAGE, ALASKA À WHITEHORSE, YUKON)</b> 9 jours (8 nuits) circuit touristique guidé en Alaska et au Yukon	 29.05.-06.06.2027 12.06.-20.06.2027 26.06.-04.07.2027 10.07.-18.07.2027 24.07.-01.08.2027 07.08.-15.08.2027 21.08.-29.08.2027 04.09.-12.09.2027	Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 3,496.00 SR: +CAD 1,320.00 TR: CAD 3,248.00	DR: CAD 4,370.00 SR: +CAD 1,650.00 TR: CAD 4,060.00	83														
<b>LA CHAÎNE CÔTIÈRE DU NORD</b> <b>(DE WHITEHORSE, YUKON À ANCHORAGE, ALASKA)</b> 7 jours (6 nuits) Circuit touristique guidé en Alaska et Yukon	 06.06.-12.06.2027 20.06.-26.06.2027 04.07.-10.07.2027 18.07.-24.07.2027 01.08.-07.08.2027 15.08.-21.08.2027 29.08.-04.09.2027 12.09.-18.09.2027	Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage	Hôtel	DR: CAD 2,452.00 SR: +CAD 964.00 TR: CAD 2,276.00	DR: CAD 3,065.00 SR: +CAD 1,205.00 TR: CAD 2,845.00	85																																			
							<b>EXPLORATEUR DU YUKON ET DE L'ALASKA</b> <b>(DE WHITEHORSE, YUKON À ANCHORAGE, ALASKA)</b> 15 jours (14 nuits) Randonnée avec hébergement en Hôtel au Yukon et en Alaska	 30.05.-13.06.2027 27.06.-11.07.2027 25.07.-08.08.2027 22.08.-05.09.2027	Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage	Hôtel	DR: CAD 5,148.00 SR: +CAD 2,236.00 TR: CAD 4,684.00	DR: CAD 6,435.00 SR: +CAD 2,795.00 TR: CAD 5,855.00	87																												
														<b>EXPLORATEUR DE L'ALASKA ET DU YUKON</b> <b>(DE ANCHORAGE, ALASKA À WHITEHORSE, YUKON)</b> 15 jours (14 nuits) Randonnée avec hébergement en Hôtel en Alaska et au Yukon	 13.06.-27.06.2027 11.07.-25.07.2027 08.08.-22.08.2027 05.09.-19.09.2027	Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 5,148.00 SR: +CAD 2,236.00 TR: CAD 4,684.00	DR: CAD 6,435.00 SR: +CAD 2,795.00 TR: CAD 5,855.00	90																					

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>ALEYSKA - L'APPEL DE LA FORÊT (DE WHITEHORSE, YUKON À ANCHORAGE, ALASKA)</b> 19 jours (18 nuits) Petit groupe guidé à travers au Yukon et en Alaska	27.06.-15.07.2027 25.07.-12.08.2027 22.08.-09.09.2027	Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage	Hotel	DR: CAD 8,860.00 SR: +CAD 2,156.00	DR: CAD 11,075.00 SR: +CAD 2,695.00	93
<b>»» NOUVEAU «« LES AUTOROUTES CANADIENNES EN PLEINE NATURE (DÉPART/ARRIVÉE WHITEHORSE, YUKON)</b> 15 jours (14 nuits) Petit groupe guidé à travers au Yukon et en BC	16.05.-30.05.2027 19.09.-03.10.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hotel	DR: CAD 4,476.00 SR: +CAD 1,772.00 TR: CAD 4,108.00	DR: CAD 5,595.00 SR: +CAD 2,215.00 TR: CAD 5,135.00	96

## ÉTÉ AJOUTS




VOYAGES PRIVÉS	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>RANDONNÉE DANS LE PARC NATIONAL DE KLUANE</b> 8 jours / 7 nuits en Hôtel et Randonnée, Whitehorse/ Whitehorse ***	Sur demande	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 2,864.00 SR: +CAD 692.00 TR: CAD 2,708.00 basé sur 4 Pax	DR: CAD 4,090.00 SR: +CAD 990.00 TR: CAD 3,870.00 basé sur 4 Pax	99
<b>ÉTÉ ARCTIQUE - AUTOROUTE DEMPSTER &amp; OCÉAN ARCTIQUE</b> 10 jours / 9 nuits Circuit en Hôtel , Yukon et TNO *** *1 Inclus vol d'Inuvik à Whitehorse	Sur demande	Whitehorse/Whitehorse *1	Hôtel	DR: CAD 5,388.00 SR: +CAD 996.00 TR: CAD 5,156.00 basé sur 4 Pax	DR: CAD 7,695.00 SR: +CAD 1,425.00 TR: CAD 7,365.00 basé sur 4 Pax	100

PROGRAMMES	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>CHEMIN DE FER WHITE PASS &amp; YUKON ROUTE I TOUR 1 (JOUR COMPLET) **</b>	Lun/Mar/Ven	Whitehorse/Whitehorse		USD 170.10 Adultes USD 85.00 Enfants	USD 189.00 Adultes USD 94.50 Enfants	102
<b>CHEMIN DE FER WHITE PASS &amp; YUKON ROUTE I TOUR 2 (JOUR COMPLET) **</b>	Journalier de Mai à Septembre	Whitehorse/Whitehorse		USD 121.50 Adultes USD 60.75 Enfants	USD 135.00 Adultes USD 67.50 Enfants	102
<b>EXPLORATEUR DU CHEMIN DE FER MCKINLEY ANCHORAGE (3 JOURS/2 NUITS) **</b>	Journalier de Mai à Septembre	Anchorage/Anchorage		USD 779.00	USD 865.00	103
<b>BAIE REDOUBT OBSERVATION DES OURS ANCHORAGE (JOUR COMPLET) **</b>	2 Départs par jour de Juin à Septembre	Anchorage/Anchorage		USD 798.00	USD 870.00	104
<b>VOYAGE AU PARK NATIONAL DES FJORDS DU KENAI ANCHORAGE (JOUR COMPLET) **</b>	Journalier de Mai à Septembre	Anchorage/Anchorage		USD 224.10 Adultes USD 112.00 Enfants	USD 249.00 Adultes USD 124.50 Enfants	104


\*\* Remarque: les dates peuvent changer / le prix de l'excursion peut changer. \*\*\* Remarque: le prix de l'excursion peut changer.

## TOURS ET PROGRAMMES D'HIVER

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>VOYAGE SUR LA ROUTE DE L'ARCTIQUE – ROUTE DE GLACE VERS TUKTOYAKTUK</b> 10 jours (9 nuits) Circuit d'hiver guidé en hôtel, Yukon et TNO Inclus *1 vol aller-retour d'Inuvik à Whitehorse *2 vol de Whitehorse à Inuvik	10.03.-19.03.2027 17.03.-26.03.2027	Whitehorse/Inuvik *1 Inuvik/Whitehorse *2	Hôtel	DR: CAD 5,088.00 SR: +CAD 1,140.00 TR: CAD 4,824.00	DR: CAD 6,360.00 SR: +CAD 1,425.00 TR: CAD 6,030.00	105
<b>TRONDEK KLONDIKE DAWSON CITY EXPÉRIENCE HIVERNALE</b> 5 jours (4 nuits) Circuit d'hiver guidé en hôtel, Yukon Inclus *3 vol aller-retour de Dawson à Whitehorse *4 vol de Whitehorse à Dawson	15.12.-19.12.2026 19.12.-23.12.2026 12.01.-16.01.2027 16.01.-20.01.2027 09.02.-13.02.2027 13.02.-17.02.2027 11.03.-15.03.2027 15.03.-19.03.2027	Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4	Hôtel	DR: CAD 2,564.00 SR: +CAD 516.00	DR: CAD 3,205.00 SR: +CAD 645.00	107
<b>ROCHEUSES DU NORD DE WHITEHORSE À FORT ST-JOHN</b> 7 jours (6 nuits) Voyage hivernal guidé en hotel avec activités au Yukon et B.C.	17.01.-23.01.2027 07.02.-13.02.2027 28.02.-06.03.2027 21.03.-27.03.2027	Whitehorse/Fort St.John Whitehorse/Fort St.John Whitehorse/Fort St.John Whitehorse/Fort St.John	Hôtel	DR: CAD 3,912.00 SR: +CAD 756.00	DR: CAD 4,890.00 SR: +CAD 945.00	109
<b>ROCHEUSES DU NORD DE FORT ST-JOHN À WHITEHORSE</b> 7 jours (6 nuits) Voyage hivernal guidé en hotel avec activités en B.C. et Yukon	24.01.-30.01.2027 14.02.-20.02.2027 07.03.-13.03.2027 28.03.-03.04.2027	Fort St.John/Whithorse Fort St.John/Whithorse Fort St.John/Whithorse Fort St.John/Whithorse	Hôtel	DR: CAD 3,912.00 SR: +CAD 756.00	DR: CAD 4,890.00 SR: +CAD 945.00	110

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	ACCOM.	TARIFS NETS	TARIFS DE DÉTAIL	PAGE
<b>L'APPEL DE LA FORÊT   PROGRAMME ACTIF DE MOTONEIGE LAC KLUANE</b> 5 jours (4 nuits) forfait d'hiver guidé Whitehorse/Kluane Lake	 04.03.-08.03.2027 11.03.-15.03.2027 18.03.-22.03.2027	Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 3,572.00 SR: +CAD 672.00	DR: CAD 4,465.00 SR: +CAD 840.00	111
<b>»» NOUVEAU ««</b> <b>CROC BLANC – PROGRAMME ACTIF EN MOTONEIGE</b> 5 jours (4 nuits) forfait d'hiver guidé près de Whitehorse	 hebdomadaire, jeudi au lundi mi-décembre à mi-avril	Whitehorse/Whitehorse	Hôtel	DR: CAD 1,908.00 SR: +CAD 592.00 TR: CAD 1,844.00	DR: CAD 2,385.00 SR: +CAD 740.00 TR: CAD 2,305.00	112
<b>SORTIES DE JOUR EN MOTONEIGE</b> Sorties de 1h, 3h, jour complet, ou de nuit pour voir les aurores boréales près de Whitehorse	 mi-décembre à mi-avril					113

## CIRCUITS DE GROUPES SPÉCIAUX

PROGRAMME	DATES	DÉPART/ARRIVÉE	TARIFS NETS	PAGE
<b>SERVICES DE TRANSPORT &amp; PROGRAMMES PRIVÉS</b> Visites exclusives pour groupes spéciaux Programmes personnalisés Location de bus et de camionnettes, chauffeurs et guides accompagnateurs Voyages de motivation et événements	 Sur demande	Points de départ et d'arrivée individuels	Prix sur demande	114

DR = Occupation Double  
SR = Occupation Simple  
TR = Occupation Triple

DR/T = Occupation Double et/ou Tente Double  
SR/T = Occupation Simple et/ou Tente Simple

\* Prix est sujet à une surcharge de carburant.

REMARQUES : -----

# TERMES ET CONDITIONS

## INFORMATION CLIENT REQUISE POUR LES RÉSERVATIONS

- Noms complets (prénom, deuxième nom, nom de famille)
- Nationalité et numéro de Passeport
- Nom du tour
- Date, activité et type
- Information sur le vol d'arrivée
- Poids (si l'itinéraire inclus un vol en petit avion)
- Dates de naissance (si l'itinéraire inclus un transport en traversier et/ou le passage à un poste frontière YUKON-ALASKA)

**Réservations FIT:** Information requise au moment de la réservation

**Réservations de groupe:** Information requise au moment de la réservation au plus tard 30 jours avant le départ.

## INFORMATION IMPORTANTE SUR LES PRIX

Tous les tarifs publiés sont des prix de détail et sont libellés en dollars canadiens ou américains, tel qu'indiqué. Tous les tarifs et prix sont soumis aux taxes, frais et modifications applicables sans avis. TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICE (TPS): Tous les prix des voyages au Canada sont assujettis à la TPS de 5%. Les factures doivent être payées dans leur devise respective à la banque appropriée (Informations de compte fournies sur chaque facture). Nous acceptons les réservations par courrier, fax, téléphone ou en ligne.

## PROCÉDURES DE PAIEMENT

Dépôt : 10% de la facture totale est demandé 14 jours après la confirmation des dates.  
Dans certains cas, nous demandons jusqu'à 50% de dépôt pour confirmer les réservations.

## PAIEMENT FINAL

Tour de Camping : Toutes les factures doivent être payées en totalité 30 jours avant l'arrivée.  
Tour en Hôtel : Toutes les factures doivent être payées en totalité 45 jours avant l'arrivée.

## FRAIS DE CANCELLATION

### CANCELLATION PAR LES CLIENTS:

Le barème des frais d'annulation suivant s'applique à toutes les factures, sauf indication contraire. Ces frais seront indiqués sur notre confirmation. Les annulations doivent être reçues par écrit. Les frais d'annulation sont basés sur le pourcentage de la facture totale et basés sur la date à laquelle l'annulation est reçue à notre bureau.

TOUR DE CAMPING		TOUR EN HÔTEL:	
Après la Facturation:	10%	Après la Facturation:	10%
60-30 jours avant départ:	25%	60-45 jours avant départ:	30%
29-05 jours avant départ:	60%	44-30 jours avant départ:	60%
Moins de 5 jours:	100%	Moins de 30 jours:	100%

### CANCELLATION ET REMBOURSEMENT PAR RUBY RANGE ADVENTURE LTD. :

Si le nombre minimum de participants n'a pas été atteint, nous nous réservons le droit d'annuler un tour 14 jours avant le début. Vous serez averti immédiatement et vous aurez droit à un remboursement intégral si vous ne pouvez pas rejoindre l'un de nos autres départs. Si nous ou nos partenaires sommes obligés de changer l'itinéraire en raison de circonstances imprévues, comme les incendies de forêt, les inondations, les pannes, toutes les décisions sont laissées à la discrétion du guide.

Les services de transport et les programmes personnalisés sont soumis à une politique de dépôt et d'annulation différente de notre politique standard. Nous nous réservons le droit de facturer un dépôt supplémentaire ou un paiement intégral au moment de la réservation. Vous serez informé du montant de dépôt requis et des termes d'annulation exacts.



## INFORMATION BANCAIRE

	<b>COMPTE CANADIEN</b>	<b>COMPTE AMERICAN</b>
Nom du Compte:	Ruby Range Adventure Ltd.	Ruby Range Adventure Ltd.
Nom de la Banque:	Bank of Montreal	Bank of Montreal
Emplacement:	Whitehorse, Yukon Territory, Canada	Whitehorse, Yukon Territory, Canada
Devise:	CAD	USD
Numéro de Compte:	1038-276	4794-308
Numéro de Transit:	09980-001	09980-001
Code Swift:	BOFMCAM2	BOFMCAM2
Numéro d'acheminement:	//CC000109980	//CC000109980

Nous acceptons également le paiement par e-Transfer Interac (transfert d'argent par courriel) pour toutes les commandes canadiennes. Veuillez envoyer le paiement à: [directdeposit@rubyrange.com](mailto:directdeposit@rubyrange.com)

## NOUS JOINDRE

Ruby Range Adventure Ltd.  
P.O. Box 30107  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 5M2  
Canada

Téléphone: (867) 322-8600  
Fax: (867) 322-8605  
E-mail: [info@rubyrange.com](mailto:info@rubyrange.com)

## LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Ruby Range Adventure choisit ses fournisseurs (ex; hôtels, transporteurs et autres fournisseurs de services de voyages) avec le plus grand soin. Ces fournisseurs sont toutefois des entrepreneurs indépendants et Ruby Range Adventure Canada ne peut être tenu responsable de leurs actes ou omissions.

Au Canada et aux États-Unis, pour tous les programmes d'activités (c.-à-d. mais non limité à : le rafting, l'équitation, le canoë, la randonnée, le tourisme, etc.), le client doit signer une "renonciation à la responsabilité". Le client doit accepter de signer cette renonciation de responsabilité au début du programme. Ruby Range Adventure fait, bien sûr, toujours de son mieux pour assurer la plus grande sécurité possible de tous ses clients. Ruby Range Adventure ne peut pas non plus être tenu responsable des modifications des itinéraires dues aux conditions météorologiques, aux cas de force majeure, ou aux conditions spéciales en dehors de notre contrôle.

Tous les coûts pouvant résulter des retards des passagers à l'aéroport, ou de tout retard pouvant survenir à la fin du voyage sont à la charge du client. Ruby Range Adventure ne peut être tenu responsable.

En outre, Ruby Range Adventure ne peut être tenu responsable du contenu de toute brochure préparée par un grossiste ou un opérateur et des fausses représentations de nos tournées.

Si les clients rencontrent des problèmes pendant leur voyage, ils doivent immédiatement contacter Ruby Range Adventure afin de résoudre le problème. Si un compte rendu écrit des préoccupations est déposé, il doit être envoyé à Ruby Range Adventure dans les quatre semaines suivant la fin du voyage. Les réclamations reçues après cette date ne peuvent pas être considérées.

Une assurance tout compris pour les accidents et les bagages est très importante et fortement recommandée. S'il vous plaît, voir avec votre agent de voyage.

Copyright © Ruby Range Adventure Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou par tout système de stockage et de récupération d'informations, sans autorisation écrite de Ruby Range Adventure Ltd.

